

Osvedčenie o poistení

Potvrďujeme, že sme s poisťníkom **East West Logistik s.r.o., IČO: 35 684 321** dňa **23.9. 2013** uzavreli poisťnú zmluvu č. **3658018615**.

Táto poisťná zmluva je uzavretá na dobu od **28. septembra 2019** do **27. septembra 2020**.

Poistenie sa vzťahuje na prípady zodpovednosti za škodu vzniknutú inému na veci, vyplývajúcej z prepravných zmlúv a na zodpovednosť za škodu, ktorá vznikla na zásielkach stanovenú Dohovorom o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej doprave (CMR) s výnimkou výluk uvedených v poisťnej zmluve.

Odhýľne od čl. III ods. 3 písm. b) VPPZ je dojednané, že poistenie sa vzťahuje aj na zodpovednosť vnútroštátneho cestného dopravcu za škodu vzniknutú na zásielke počas prepravy vykonávanej pre iného za odplatu, za ktorú poistený zodpovedá v zmysle prepravných zmlúv uzavretých podľa Občianskeho zákonníka, Obchodného zákonníka a prepravného poriadku.

Poistenie sa vzťahuje len na zodpovednosť za škody vzniknuté na veci pri doprave vykonávanou cestnými motorovými vozidlami uvedenými v poisťnej zmluve:

Pořadové číslo	Tovární značka	ŠPZ
1	MERCEDES BENZ	BA870NZ
2	Mercedes Benz Actros 934.03	BL230FJ
3	Mercedes Benz Actros 934.03	BL231FJ
4	Mercedes Benz Actros 934.03	BL094FY
5	Volvo	BL791GT
6	Volvo	BL664GT
7	Volvo	BL781GT
8	Volvo	BL 810GT
9	Volvo	BL677GT
10	Mercedes Benz Arocs	BL977IC
11	Mercedes Benz Actros	BL453IU
12	Mercedes Benz Actros	BL784IS
13	Mercedes Benz Arocs	BL794JL
14	Mercedes Benz Actros	BL206LD
15	Mercedes Benz Actros	BL143LF
16	Mercedes Benz Actros	BL176LF
17	Mercedes Benz Actros	BL203LL
18	Mercedes Benz Actros	BL206LL
19	Mercedes Benz Actros	BL225LD
20	Volvo FH	BL275NV
21	Volvo FH	BL290NV
22	Volvo FH	BL292NV
23	Volvo FH	BL267NV
24	Volvo FH	BL097OL

25	Volvo FH	BL738OK
26	Volvo FH	BL097RC
27	Volvo FH	BL116RC
28	Volvo FH	BL685RA
29	VOLVO FH	BL641UN
30	VOLVO FH16	BL213UY
31	Mercedes Benz Actros	BL913VL
32	Mercedes Benz Actros	BL909VL
33	Volvo FH16	BL823ZX
34	Volvo FL	BT337BU

Poištenie sa vzťahuje na tie prípady zodpovednosti, keď škoda nastala na územiach členských štátov Európskej únie, Švajčiarska, štátov bývalej Juhoslávie, Albánska a európskej časti územia Turecka.

Poistenie sa uzatvára s limitom poistného plnenia **370.000,00 Eur**.

V Bratislave dňa 21.04. 2020.

.....
za poistiteľa

Insurance certificate

We hereby confirm that on **September 23, 2013** we have concluded the insurance contract no. **3658018615** with the insured **East West Logistik s.r.o., IČO: 35 684 321**.

This insurance contract is effective **from September 28, 2019 to September 27, 2020**.

The insurance applies to cases of liability for damages caused to third parties on property, implied by transport contracts, and to liability for damages on shipments implied by the Agreement on transport contract in international road transportation (CMR) excluding exclusions named in the insurance contract.

The insurance applies only to liability for damages originated during the transport by the motor vehicle specified in the insurance contract:

No.	Vehicle type	Registration number
1	MERCEDES BENZ	BA870NZ
2	Mercedes Benz Actros 934.03	BL230FJ
3	Mercedes Benz Actros 934.03	BL231FJ
4	Mercedes Benz Actros 934.03	BL094FY
5	Volvo	BL791GT
6	Volvo	BL664GT
7	Volvo	BL781GT
8	Volvo	BL 810GT
9	Volvo	BL677GT
10	Mercedes Benz Arocs	BL977IC

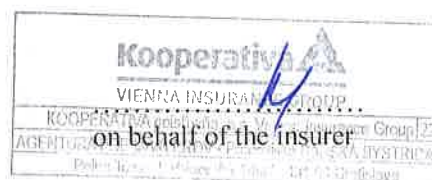
11	Mercedes Benz Actros	BL453IU
12	Mercedes Benz Actros	BL784IS
13	Mercedes Benz Arocs	BL794JL
14	Mercedes Benz Actros	BL206LD
15	Mercedes Benz Actros	BL143LF
16	Mercedes Benz Actros	BL176LF
17	Mercedes Benz Actros	BL203LL
18	Mercedes Benz Actros	BL206LL
19	Mercedes Benz Actros	BL225LD
20	Volvo FH	BL275NV
21	Volvo FH	BL290NV
22	Volvo FH	BL292NV
23	Volvo FH	BL267NV
24	Volvo FH	BL097OL
25	Volvo FH	BL738OK
26	Volvo FH	BL097RC
27	Volvo FH	BL116RC
28	Volvo FH	BL685RA
29	VOLVO FH	BL641UN
30	VOLVO FH16	BL213UY
31	Mercedes Benz Actros	BL913VL
32	Mercedes Benz Actros	BL909VL
33	Volvo FH16	BL823ZX
34	Volvo FL	BT337BU

The insurance applies to the cases of liability, where the damage has occurred within the territory of the European Union, including of Switzerland, former Yugoslavia, Albania, and European part of Turkey.

This insurance contract has been concluded for the maximum sum **370.000,00 Eur.**

The place and date of the issue:

Bratislava, April 21, 2020



Versicherungszertifikat

Wir bestätigen hiermit, daß am **September 23, 2013** mit **East West Logistik s.r.o., IČO: 35 684 321** der Versicherungsvertrag Nr. **3658018615** abgeschlossen wurde.

Dieser Versicherungsvertrag wird für die Zeitperiode **von September 28, 2019 bis September 27, 2020** abgeschlossen.

Die Versicherung bezieht sich auf Fälle der Haftpflicht für Schaden, der einem Dritten an Sachen entstanden ist, folgend aus den Beförderungsverträgen und auf die Haftpflicht für Schaden, der an den Sendungen entstanden ist, festgelegt durch das Übereinkommen über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR), ausgenommen im Versicherungsvertrag genannten Ausschlüsse.

Die Versicherung bezieht sich nur auf die Haftpflicht für solche Schaden, die binnen der Transport mit einem im Versicherungsvertrag genannten Kraftfahrzeug erfolgen, entstehen:

Nr.	KFZ Typ	Kennzeichen
1	MERCEDES BENZ	BA870NZ
2	Mercedes Benz Actros 934.03	BL230FJ
3	Mercedes Benz Actros 934.03	BL231FJ
4	Mercedes Benz Actros 934.03	BL094FY
5	Volvo	BL791GT
6	Volvo	BL664GT
7	Volvo	BL781GT
8	Volvo	BL 810GT
9	Volvo	BL677GT
10	Mercedes Benz Arocs	BL977IC
11	Mercedes Benz Actros	BL453IU
12	Mercedes Benz Actros	BL784IS
13	Mercedes Benz Arocs	BL794JL
14	Mercedes Benz Actros	BL206LD
15	Mercedes Benz Actros	BL143LF
16	Mercedes Benz Actros	BL176LF
17	Mercedes Benz Actros	BL203LL
18	Mercedes Benz Actros	BL206LL
19	Mercedes Benz Actros	BL225LD
20	Volvo FH	BL275NV
21	Volvo FH	BL290NV
22	Volvo FH	BL292NV
23	Volvo FH	BL267NV
24	Volvo FH	BL097OL
25	Volvo FH	BL738OK
26	Volvo FH	BL097RC
27	Volvo FH	BL116RC
28	Volvo FH	BL685RA
29	VOLVO FH	BL641UN
30	VOLVO FH16	BL213UY

31	Mercedes Benz Actros	BL913VL
32	Mercedes Benz Actros	BL909VL
33	Volvo FH16	BL823ZX
34	Volvo FL	BT337BU

Die Versicherung deckt die Haftung , wenn der Schaden auf dem Hoheitsgebiet des Mitgliedstaats die Europäische Union, der Schweiz , dem ehemaligen Jugoslawien , Albanien und den europäischen Teil der Türkei eingetreten haben.

Dieser Versicherungsvertrag wird für die Versicherungssumme **370.000,00 Eur** abgeschlossen.

Bratislava, April 21 , 2020



